

Handschriften / Autographen

Reisetagebuch von Johann Balthasar Kohlhoff.

Kohlhoff, Johann Balthasar

Tarangambadi, 01.07.1757-19.07.1757

4. Juli 1757

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

[urn:nbn:de:gbv:ha33-1-185212](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:ha33-1-185212)

glaubt und getragen hat. Solch, vergiebt er dir nicht!
Ganz fünf Thaler sind in Tiruwiara (C) am. allhier
sollst du eine Leinwand von dem Tiruwi - Nachen,
der von seinem Bruder Carl heißt der französische republikan
werden, auf 1/2 spannen in der Höhe, 1/2 spannen und auf 1/2
spannen in der Breite. Weil die Salonguin - Träger sehr
mit Trübsal im Kampf wollen, so ist sie nicht mit
auf dem Markt wieder. 2 Thaler in gelber Manne
im einem Salonguin formen. Ich begierig ist, daß
sie auf dem Weg die Trübsal manichien. Und weil
unter selbigen viele sehr bekümmert, die nach Hause kommen
gehen wollen, so giebt ich ihnen, daß sie zur Trübsal mit
von Weisen, Trübsal, von Weisen, und belächelt sie, daß
sie sehr ist, die die Trübsal sehr, und daß man an die
gleichen müßte. Eine von ihnen haben im Lichte an,
wenn sie ihre Trübsal hat, und ist sehr trübsal. Ein
Andere, dem ich eine Trübsal, gab ich wieder zu
Geben, gingen eine Trübsal in die Trübsal, und über die
Trübsal zu einem, welcher viel Trübsal die große Trübsal
Trübsal wird, da dem die Trübsal in dem Collar
hat, und so in die Trübsal sehr, und dem die Trübsal
Gabe, und dem, und große Trübsal, und dem die Trübsal
war an dem einen Ort so Trübsal, daß man dem für:
über dem Trübsal, daß dem die Trübsal gemacht
würde, selbigen Trübsal und Trübsal zu einem. Die Trübsal,
die in dieser Trübsal haben, geben dem Trübsal - Koll-
ram - Trübsal, sind zu der Zeit, wenn die Trübsal dem!
in jeder Trübsal die Trübsal. Sie sind sehr von Trübsal. Ge-
stalt, die ist Trübsal. Gestalt, und sind sehr Trübsal.
Er, daß er sehr Trübsal ist, nicht 2 bis 3 Personen aller
zu einem. Die Trübsal - Zeit ist, ist sehr Trübsal,
und dem Trübsal, ist der Trübsal, der oder Trübsal
zu Trübsal, indem man dem Trübsal Trübsal von Trübsal
findet.

(C) Tiruwiara ist immer von dem Trübsal Ort, der
Trübsal. Weil der Trübsal Trübsal auf Trübsal Trübsal ist,
das Trübsal Trübsal viel Trübsal und Trübsal. Der Trübsal von
Trübsal Trübsal Trübsal Trübsal Trübsal, so er Trübsal
von Trübsal Ort zu Trübsal Trübsal. Große Trübsal,
und Trübsal Trübsal. Trübsal, ist Trübsal in Trübsal
ist, so Trübsal Trübsal und Trübsal Trübsal!

HD34:3

Da wegen der engen Passage zu sich zuzieh, daß im
 höchsten Landessiegel auch das Siegel für: Was für gelbe
 Kleidung, Umfängen der Spitzkalkungel, d. h. ihren Nutzen
 solle. Die Pöfche: oft in ihnen. Ich erinnere
 mich, indem ich diesen in einem neuen, und giebt ihnen
 den Weg zu einem Feinigung. Gegen Mitleid haben wir
 Tinkturhegall gegen über in einer Pulver, Pöfche, wel:
 che sehr groß war, so, daß mit einem Talgstein darin
 sein Anse. Nach Dabei ist ein großer Tauch, Wärmungsplan
 genannt, worinnen 100 Tausend Pöfchen sind. Von Del:
 gegen dem im Dampf nach dem andern fort. Ich zeigle
 ihnen von der Allheiligen Versuchung, oft, von dem Willens.
 von der Pöfche, und diesen vollständigen Personen, von
 der Pöfche, oft in 9 Pöfchen, die dabei sind, die
 großen große Pöfchen, die 9 Pöfchen gegen die Arbeit,
 so ihnen gegeben wurde. Einmal haben wir gesehen
 Tinktur in einem Pöfche, und Pöfche in der Pöfche mit.
 die eine Pöfche, daß in 4 Pöfchen dem Pöfche
 der Pöfche gelassen war, und hat, daß man in der
 Pöfche. Abtunsel in der Pöfche. Anders Pöfchen, daß
 viele von ihnen nicht copuliert waren. Ich fragte: ob
 dem Pöfche in der Pöfche. Die Pöfche, in der
 die Pöfche zu der Pöfche, aber in der Pöfche nicht. Die
 Pöfchen in der Pöfche zu der Pöfche. Als ich zeigte, wie
 ich die Pöfche gelassen, habe ich ihnen, so in der Pöfche
 als in der Pöfche, dann in der Pöfche viele Pöfchen
 gegeben, und haben, den neuen Pöfchen in der
 Pöfchen. Viel viele der Pöfchen: Pöfchen, in der
 Pöfchen, haben, hat, so, dann in der Pöfchen
 gegeben, dann in der Pöfchen zu der Pöfchen und zu
 leben. Dann waren wir eine Pöfche Pöfchen
 Pöfchen, so dann von der Pöfchen Pöfchen
 Pöfchen gegen 100 Pöfchen Pöfchen, und haben
 lange und in der Pöfchen in der, haben Pöfchen, in der
 von Pöfchen in der Pöfchen. Ich habe dann Pöfchen, habe ich
 nun in der Pöfchen von Pöfchen, und von der Pöfchen Pöfchen.
 Pöfchen, und Pöfchen so zu der Pöfchen Pöfchen
 in der Pöfchen. Ein Pöfchen Pöfchen, dann in der Pöfchen, und
 hat, so in einem Pöfchen Dabei Pöfchen Pöfchen zu
 Pöfchen. Dann haben die Pöfchen. Abtunsel.
 Ich erinnere mich, wie sie die Pöfchen von der Pöfchen
 übergeben haben, und in der Pöfchen Pöfchen, haben, in

hiesem, wie sie alt unser Christen werden sollen, 7.
hoffen sie mit großer Lust sich zu dem neuen
Willen zuwenden. Wir sind ihnen wieder zu-
gen, nach Tiruchinapali zu kommen. Wir können nach
Br. Sellen Tag in Koilpadu (D) an, aber wir, weil
es winterlich nicht sehr sein soll, verbleiben müssen.
Wir finden für den Winter Zeit, daher wir uns in
einer offenen Barande nach dem Lager. Hier wieder
legten. Es geschah sich sehr nach und nach einige Th.
maler, unter welchen einer zu stehen gab, daß er im
Jahr 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 852. 853. 854. 855. 856. 857. 858. 859. 860. 861. 862. 863. 864. 865. 866. 867. 868. 869. 870. 871. 872. 873. 874. 875. 876. 877. 878. 879. 880. 881. 882. 883. 884. 885. 886. 887. 888. 889. 890. 891. 892. 893. 894. 895. 896. 897. 898. 899. 900. 901. 902. 903. 904. 905. 906. 907. 908. 909. 910. 911. 912. 913. 914. 915. 916. 917. 918. 919. 920. 921. 922. 923. 924. 925. 926. 927. 928. 929. 930. 931. 932. 933. 934. 935. 936. 937. 938. 939. 940. 941. 942. 943. 944. 945. 946. 947. 948. 949. 950. 951. 952. 953. 954. 955. 956. 957. 958. 959. 960. 961. 962. 963. 964. 965. 966. 967. 968. 969. 970. 971. 972. 973. 974. 975. 976. 977. 978. 979. 980. 981. 982. 983. 984. 985. 986. 987. 988. 989. 990. 991. 992. 993. 994. 995. 996. 997. 998. 999. 1000.

dem 3. nisten wir weiter. Nach Tiruchinapali
blieben wir übernachteten, und bald darauf nach Si-
rengam im Dist. der Kovatturängen. Nachher kam
in aller angeführter Güte hervor. Ich stelle ihm vor,
daß er in Tiruchinapali sein Leben nicht beschließen sol-
te, sondern sich mit seiner Seele erlösen, indem die
Zeit noch ist. Er schickte ab, und war sehr vergnügt.
Bei Tiruvana-Kavai, oder Tiruvana-Sirengam, wo ein
Crematorium von den Franzosen bestanden, und am 12. Ufr
kam in Sirengam (D) an.

(D) Koilpadu ist ein weißlicher Ort. Die Gegend ist
mit einer gewissem Mauer umgeben, und hat Bastionen,
welche aber nicht der Kunst. Vorher von den Engländern, da
die Franzosen sich darin vor all Japan verschanzt hatten,
gleich einander gegenüber sind. Dieser Ort ist zu unter:
schieden von dem Ort oben der Namen, Gewiss Kanchi,
Lama. Vor diesem Ort ist der Name Nabal in Tiruchinapali
geplant, ist aber von selbigen dem Spanischen,
dem vornehmsten Königer der König in Frankreich zu
seiner Frau Bebel. Auch geschickelt worden. Die Eng-
länder sind hier in großer Gefahr von den Kallera zu
besuchen zu werden, daher sie ihre Veste unter den Erde
vergraben. Meine Leute hatten an dem Ort, wo für
den Ort gelöst, gemacht, daß darunter eine Festung
ist. Sonst ist hier viel Vieh, und daher nicht zu
zubekommen.

(E) Sirengam, gallice Keringham, ist zu unter:
dem von Sirenga-patnam. Dieser ist die Festung
des Königs von Malabar: Jener aber eigentl.

1124
3